# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## TEPMOΠΟΤ **NK-TP5011**



NATIONAL ELECTRONIC CORPORATION

#### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение чайника-термоса **NATIONAL**. Пожалуйста, внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации чайника-термоса и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего «Руководства по эксплуатации» и, если чайник-термос перейдет к другому хозяину, передайте его вместе с прибором.

## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
ЧИСТКА И УХОД	8
ХРАНЕНИЕ	
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВАНОСТЕЙ	
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ	10





#### **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Прибор предназначен для использования в быту, внутри помещения при нормальной температуре и влажности воздуха. Прибор не предназначен для использования вне помещений. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.

- Извлеките прибор из упаковки и убедитесь в его целостности и отсутствии повреждений.
  Уберите упаковочные материалы подальше от детей.
- Перед включением прибора в сеть электропитания убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствует указанным на маркировке изделия. Подключайте прибор к розетке с заземлением. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты от поражения электрическим током целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) в сеть, питающую прибор. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора, сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь только за сетевую вилку.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками.
- Запрещается подключать прибор к таймеру или другому устройству, автоматически регулирующему включение/выключение прибора.

- Не допускайте, чтобы шнур питания соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола. Дети или домашние животные могут потянуть за шнур и опрокинуть на себя емкость с горячей водой.
- Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или пытаться чинить прибор самостоятельно.
- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Запрещается использовать аксессуары, не рекомендованные производителем.
- Бережно обращайтесь с прибором, не допускайте его падений. Устанавливайте чайник-термос на ровную устойчивую термостойкую поверхность. Если уронить или наклонить чайник-термос, горячая вода может вылиться через носик или отверстие для выпуска пара, вызвав ожог.
- Запрещается передвигать работающий чайник-термос.
- Не следует устанавливать чайник-термос вблизи от стен и мебели. Пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию. Минимальное расстояние от прибора до стен или мебели составляет 30 см.
- Запрещается устанавливать чайник-термос рядом с источниками сильного тепла (например духовым шкафом).
- Запрещается оставлять рядом с чайником-термосом воспламеняющиеся материалы.
- Закрывайте крышку плотно. Через неплотно закрытую крышку горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.
- Запрещается применять силу при закрытии крышки.



NATIONAL ELECTRONIC CORPORATION

- Запрещается наливать воду в чайник-термос выше максимальной отметки.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Если вы не планируете использовать чайник-термос в течение длительного времени, отключите его от электросети и дождитесь, пока он остынет. После этого слейте воду и проведите чистку прибора.
- Запрещается погружать чайник-термос или сетевой шнур в воду или мыть их под краном. Следите, чтобы влага не попадала внутрь корпуса с электрическими компонентами.
- Не наливайте воду в чайник-термос прямо из-под крана или в раковине во избежание попадания брызг и капель воды на электрические компоненты, т.к. это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Во время работы чайника-термоса из вентиляционных отверстий выходит горячий пар. Во избежание ожога не подносите руки близко к вентиляционным отверстиям прибора.
- Запрещается кипятить в чайнике-термосе какие-либо другие жидкости, кроме воды. Запрещается заваривать в чайнике-термосе чай и пытаться готовить другие напитки, это может привести к повреждению внутреннего контейнера, засору и прочим повреждениям прибора.
- Запрещается включать пустой чайник-термос, это приведет к его повреждению.
- Запрещается разливать воду во время кипячения. Дождитесь завершение кипячения, в противном случае вы можете получить ожог.
- Запрещается перекрывать отверстия для выпуска пара полотенцем и другими предметами.
  Горячая вода может выплеснуться, вызвав ожог.
- Во время разлива горячей воды будьте осторожны, чтобы не обжечься. Переносить термос-чайник можно только в выключенном состоянии и только за ручку. Запрещается поднимать чайник-термос за крышку.

- Содержите вилку и розетку в чистоте, не допускайте скоплений пыли.
- Перед тем как открыть крышку чайника-термоса отключите его от электросети и дайте ему остыть, в противном случае можно получить ожог.
- Храните прибор в чистом и сухом состоянии в недоступном для детей сухом и прохладном месте.
- Не позволяйте детям использовать чайник-термос без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором. Устанавливайте чайник-термос в таком месте, где до него не смогут достать маленькие дети.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями (в т.ч. детьми), а также лицами, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электроприборами, если за ними не присматривают люди, ответственные за их безопасность.
- Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.
- Производитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие вследствие неправильного использования прибора или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Чайник-термос

Шнур питания

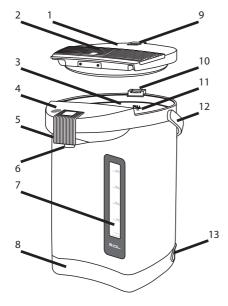
Руководство пользователя

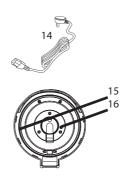
Гарантийный талон





## УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА-ТЕРМОСА





- 1. Крышка
- 2. Кнопка открытия крышки
- 3. Резервуар для воды
- 4. Панель управления
- 5. Рычажок на носике
- 6. Носик
- 7. Шкала уровня воды
- 8. Вращающееся основание
- 9. Отверстия для выпуска пара
- 10. Шарнирное крепление крышки
- 11. Максимальная отметка уровня воды
- 12. Ручка для переноски

- 13. Разъем для подключения шнура питания
- 14. Шнур питания
- 15. Уплотнитель внутренней крышки
- 16. Внутренняя крышка

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- 1. Кнопка повторного кипячения
- 2. Индикатор кипячения
- 3. Индикатор поддержания тепла
- 4. Кнопка автоматического разлива



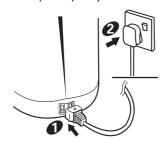


## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

 Нажмите кнопку открытия крышки, чтобы открыть крышку.



- С помощью другого сосуда залейте в чайник-термос чистую воду до максимальной отметки.
- 3. Плотно закройте крышку.



4. Присоедините шнур питания к чайнику-термосу, затем вилку шнура питания подключите к электрической розетке.

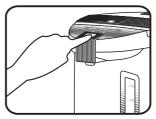


После подключения прибора к электросети загорится индикатор кипячения.



6. Когда кипячение завершится, индикатор кипячения погаснет и загорится индикатор поддер-

- жания тепла. По умолчанию в режиме поддержания тепла поддерживается температура 98°C.
- После окончания кипячения, когда чайник-термос находится в режиме поддержания тепла, можно наливать воду. Воду можно наливать двумя способами.



8. Подставьте под носик чайника-термоса чашку и нажмите на кнопку автоматического разлива, чтобы налить воду. Когда воды в чашке будет достаточно, отпустите кнопку.



- 9. Или поднесите чашку под носик чайника-термоса и нажмите на рычажок у носика, чтобы налить воду. Когда воды в чашке будет достаточно, отведите руку с чашкой, отпустив таким образом рычажок.
- При необходимости воду можно вскипятить еще раз. Для этого нажмите на кнопку ПОВТОР-НОЕ КИПЯЧЕНИЕ. Повторное кипячение занимает примерно несколько минут.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

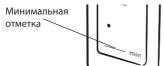
При первом использовании вода может иметь незначительный запах пластика. Рекомендуется вскипятить и слить воду три раза. После этого воду, вскипяченную в чайнике-термосе, можно пить.

Если вы не разливали воду длительное время, функция разлива может не срабатывать. В этом случае





откройте и снова закройте крышку чайника-термоса.



#### ВНИМАНИЕ!

Следите, чтобы во время работы чайника-термоса вода не опускалась ниже отметки минимального уровня на шкале уровня воды, которая соответствует примерно 0,5 л. Как только это произошло, немедленно отключите чайник-термос от электросети, а после того как он остынет, долейте в резервуар воды.

## ЧИСТКА И УХОД

Отключите чайник-термос от электросети и подождите, пока он остынет.

Откройте крышку и слейте оставшуюся воду.

Протрите корпус прибора слегка влажной тканью. Вытрите насухо крышку и силиконовый уплотнитель.

#### Очистка внутреннего резервуара

Протрите внутренний резервуар губкой.

Если на стенках резервуара образовалась накипь, которую не получается убрать губкой, проведите очистку от накипи:

- Наполните резервуар водой до максимальной отметки и добавьте лимонной кислоты (30-50 г).
- 2. Включите чайник-термос и вскипятите воду. После этого дайте ему поработать в режиме поддержания тепла еще час.
- 3. Затем отключите чайник-термос от электросети и дайте ему остыть.
- Слейте воду и почистите стенки резервуара нейлоновой щеткой, а затем сполосните чистой водой.

Уход за крышкой



Со временем силиконовые уплотнительные прокладки крышки могут утратить гибкость, стать жесткими, в результате чего из-под закрытой крышки сможет просачиваться пар. В этом случае уплотнительные прокладки следует заменить.

#### **ХРАНЕНИЕ**

Перед тем как убрать прибор на хранение, отсоедините шнур питания и крышку.

Чтобы снять крышку, нажмите кнопку открытия крышки и приоткройте ее на 45 градусов.

Затем нажмите на рычажок и потяните крышку в направлении стрелки.



Слейте всю воду.

Проведите чистку прибора, затем вытрите насухо и подождите пока вся влага испарится.

Храните чайник-термос в пакете или коробке в прохладном и сухом месте.



Чтобы установить крышку снова, установите ее на ось в месте крепления крышки на корпусе чайника-термоса.





## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВАНОСТЕЙ

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения	
Вода не кипятится.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты надежные.	
Помпа не работает: вода не выходит из носика или выходит очень маленькими дозами.	Шнур питания не присоединен к розетке либо к прибору.	Присоедините шнур питания к соответствующему разъему на корпусе прибора, вилку шнура питания подключите к электрической розетке. Убедитесь, что контакты надежные.	
	В резервуаре скопилась накипь.	Проведите процедуру очист- ки внутреннего резервуара от накипи.	
	Внутри скопился воздух во время нескольких первых минут кипячения.	Откройте крышку и выпустите воздух.	
Горячая вода вытекает сама по себе.	Уровень воды выше максимальной отметки.	Слейте воду до отметки макси- мального уровня воды.	
В воде оседают белые хлопья	Долгое время не проводилась очистка внутреннего резервуара от накипи, либо водопроводная вода очень жесткая.	Проведите процедуру очист- ки внутреннего резервуара от накипи. Если водопроводная вода очень жесткая, проводите ее предварительную фильтра- цию.	

В следующих случаях обратитесь за ремонтом в сервисный центр:

- Розетка либо шнур питания слишком сильно нагреваются при использовании чайника-термоса.
- После того как вода вскипела, пар идет более 5 минут, но чайник-термос не переключается в режим поддержания температуры.
- Если шнур питания поврежден, его нужно заменить в авторизованном сервисном центре производителя.





## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: ~220-240 В, 50 Гц Объем резервуара для воды: 5 л Мощность в режиме кипячения: 900 Вт

Мощность в режиме поддержания тепла: 35 Вт *ПРИМЕЧАНИЕ:* 

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора без дополнительного уведомления об этих изменениях.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия вы можете получить у продавца или на сайте www.National-ru.ru.



Изготовитель: Smart International Distribution Limited. Room 2208, 22/F., Lemmi Centre, 50 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: 000 «ПОЛИТЕХНИКА». 170034 Тверская область, г. Тверь, проспект Чайковского, д. 19а, корп. 1, ком. 207.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия — 3 года.

Гарантийный срок — 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.





